I Księga Samuela

Rozdział 4

**4:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G1565
D-DPF
ἐκείναις
ekeinais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4867
V-PMI-3P
συναθροίζονται
synathroidzontai
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4171
N-ASM
πόλεμον
polemon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ·
Israel;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1831
V-AAI-3S
ἐξῆλθεν
ekselthen
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G529
N-ASF
ἀπάντησιν
apantesin
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4171
N-ASM
πόλεμον
polemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3924
V-PAI-3P
παρεμβάλλουσιν
paremballusin
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-PRI
Αβενεζερ,
Abenedzer,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G3924
V-PAI-3P
παρεμβάλλουσιν
paremballusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Αφεκ.
Afek.
–

**4:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PMI-3P
παρατάσσονται
paratassontai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4171
N-ASM
πόλεμον
polemon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ·
Israel;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2827
V-IAI-3S
ἔκλινεν
eklinen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4171
N-NSM
πόλεμος,
polemos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4417
V-AAI-3S
ἔπταισεν
eptaisen
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1799
PREP
ἐνώπιον
enopion
–

G246
N-GPM
ἀλλοφύλων,
allofylon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4141
V-API-3P
ἐπλήγησαν
eplegesan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

–
N-DSF
παρατάξει
parataksei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G68
N-DSM
ἀγρῷ
agro
–

G5064
A-NPM
τέσσαρες
tessares
–

G5505
N-NPF
χιλιάδες
chiliades
–

G435
N-GPM
ἀνδρῶν.
andron.
–

**4:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν,
parembolen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4245
N-NPM
πρεσβύτεροι
prezbyteroi
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2596
PREP
Κατὰ
Kata
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G4417
V-AAI-3S
ἔπταισεν
eptaisen
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς
hemas
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4594
ADV
σήμερον
semeron
–

G1799
PREP
ἐνώπιον
enopion
–

G246
N-GPM
ἀλλοφύλων;
allofylon;
–

G2983
V-AAS-1P
λάβωμεν
labomen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2787
N-ASF
κιβωτὸν
kiboton
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Σηλωμ,
Selom,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1831
V-AAD-3S
ἐξελθέτω
ekseltheto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSN
μέσῳ
meso
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4982
V-FAI-3S
σώσει
sosei
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς
hemas
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G2190
N-GPM
ἐχθρῶν
echthron
–

G1473
P-GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**4:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G649
V-AAI-3S
ἀπέστειλεν
apesteilen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Σηλωμ,
Selom,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G142
V-PAI-3P
αἴρουσιν
airusin
–

G1564
ADV
ἐκεῖθεν
ekeithen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2787
N-ASF
κιβωτὸν
kiboton
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G2521
V-PMPGS
καθημένου
kathemenu
–

G5502
N-PRI
χερουβιμ·
cherubim;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPM
ἀμφότεροι
amfoteroi
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2787
N-GSF
κιβωτοῦ,
kibotu,
–

–
N-PRI
Οφνι
Ofni
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Φινεες.
Finees.
–

**4:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G2787
N-NSF
κιβωτὸς
kibotos
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν,
parembolen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G349
V-AAI-3S
ἀνέκραξεν
anekraksen
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G5456
N-DSF
φωνῇ
fone
–

G3173
A-DSF
μεγάλῃ,
megale,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2278
V-AAI-3S
ἤχησεν
echesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ.
ge.
–

**4:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-AAI-3P
ἤκουσαν
ekusan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2906
N-GSF
κραυγῆς,
krauges,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπον
eipon
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G5100
I-ASN
Τίς
Tis
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2906
N-NSF
κραυγὴ
krauge
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3173
A-NSF
μεγάλη
megale
–

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3925
N-DSF
παρεμβολῇ
parembole
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1445
N-GPM
Εβραίων;
Ebraion;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1097
V-AAI-3P
ἔγνωσαν
egnosan
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2787
N-NSF
κιβωτὸς
kibotos
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G1854
V-PAI-3S
ἥκει
hekei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν.
parembolen.
–

**4:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5399
V-API-3P
ἐφοβήθησαν
efobethesan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι
allofyloi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπον
eipon
–

G3778
D-NPM
Οὗτοι
HUtoi
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2316
N-NPM
θεοὶ
theoi
–

G1854
V-PAI-3P
ἥκασιν
hekasin
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3925
N-ASF
παρεμβολήν·
parembolen;
–

G3759
INJ
οὐαὶ
uai
–

G1473
P-DP
ἡμῖν·
hemin;
–

G1807
V-AMD-2S
ἐξελοῦ
ekselu
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς,
hemas,
–

G2962
N-VSM
κύριε,
kyrie,
–

G4594
ADV
σήμερον,
semeron,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1096
V-RAI-3S
γέγονεν
gegonen
–

G5108
A-NSF
τοιαύτη
toiaute
–

G5504
ADV
ἐχθὲς
echthes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5154
A-ASF
τρίτην.
triten.
–

**4:8**

G3759
INJ
οὐαὶ
uai
–

G1473
P-DP
ἡμῖν·
hemin;
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1807
V-FMI-3S
ἐξελεῖται
ekseleitai
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς
hemas
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2316
N-GPM
θεῶν
theon
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4731
A-GPM
στερεῶν
stereon
–

G3778
D-GPM
τούτων;
tuton;
–

G3778
D-NPM
οὗτοι
hutoi
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2316
N-NPM
θεοὶ
theoi
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3960
V-AAPNP
πατάξαντες
pataksantes
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G125
N-ASF
Αἴγυπτον
Aigypton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DSF
πάσῃ
pase
–

G4127
N-DSF
πληγῇ
plege
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2048
N-DSF
ἐρήμῳ.
eremo.
–

**4:9**

G2901
V-PMD-2P
κραταιοῦσθε
krataiusthe
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-PMD-2P
γίνεσθε
ginesthe
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G435
N-APM
ἄνδρας,
andras,
–

G246
N-NPM
ἀλλόφυλοι,
allofyloi,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G1398
V-AAS-2P
δουλεύσητε
duleusete
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G1445
N-DPM
Εβραίοις,
Ebraiois,
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G1398
V-AAI-3P
ἐδούλευσαν
eduleusan
–

G1473
P-DP
ἡμῖν,
hemin,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-2P
ἔσεσθε
esesthe
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G435
N-APM
ἄνδρας
andras
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4170
V-AAD-2P
πολεμήσατε
polemesate
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**4:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4170
V-AAI-3P
ἐπολέμησαν
epolemesan
–

G846
D-APM
αὐτούς·
autus;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4417
V-PAI-3S
πταίει
ptaiei
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5343
V-AAI-3S
ἔφυγεν
efygen
–

G1538
A-NSM
ἕκαστος
hekastos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4638
N-ASN
σκήνωμα
skenoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G4127
N-NSF
πληγὴ
plege
–

G3173
A-NSF
μεγάλη
megale
–

G4970
ADV
σφόδρα,
sfodra,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4098
V-AAI-3P
ἔπεσαν
epesan
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G5144
N-NUI
τριάκοντα
triakonta
–

G5505
N-NPF
χιλιάδες
chiliades
–

G5001
N-GPN
ταγμάτων.
tagmaton.
–

**4:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2787
N-NSF
κιβωτὸς
kibotos
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G2983
V-API-3S
ἐλήμφθη,
elemfthe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPM
ἀμφότεροι
amfoteroi
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G599
V-AAI-3P
ἀπέθανον,
apethanon,
–

–
N-PRI
Οφνι
Ofni
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Φινεες.
Finees.
–

**4:12**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G5143
V-AAI-3S
ἔδραμεν
edramen
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

–
N-NSM
Ιεμιναῖος
Ieminaios
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
παρατάξεως
paratakseos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν
elthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Σηλωμ
Selom
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G1565
D-DSF
ἐκείνῃ,
ekeine,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2440
N-APN
ἱμάτια
himatia
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-RAPAP
διερρηγότα,
dierregota,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2776
N-GSF
κεφαλῆς
kefales
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**4:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAI-3S
ἦλθεν,
elthen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G2521
V-IAI-3S
ἐκάθητο
ekatheto
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
δίφρου
difru
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4439
N-ASF
πύλην
pylen
–

G4648
V-PAPNS
σκοπεύων
skopeuon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3598
N-ASF
ὁδόν,
hodon,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1839
V-RAPNS
ἐξεστηκυῖα
eksestekyia
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2787
N-GSF
κιβωτοῦ
kibotu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ·
theu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G518
V-AAN
ἀπαγγεῖλαι,
apangeilai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G310
V-AAI-3S
ἀνεβόησεν
aneboesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G4172
N-NSF
πόλις.
polis.
–

**4:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-AAI-3S
ἤκουσεν
ekusen
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G995
N-GSF
βοῆς
boes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G5100
I-ASN
Τίς
Tis
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G995
N-NSF
βοὴ
boe
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5456
N-GSF
φωνῆς
fones
–

G3778
D-GSF
ταύτης;
tautes;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G4692
V-AAPNS
σπεύσας
speusas
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G518
V-AAI-3S
ἀπήγγειλεν
apengeilen
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2241
N-PRI
Ηλι.
Eli.
–

**4:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G1768
N-NUI
ἐνενήκοντα
enenekonta
–

G2094
N-GPN
ἐτῶν,
eton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3788
N-NPM
ὀφθαλμοὶ
ofthalmoi
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1881
V-AAI-3P
ἐπανέστησαν,
epanestesan,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G991
V-IAI-3S
ἔβλεπεν·
eblepen;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G2241
N-PRI
Ηλὶ
Eli
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G435
N-DPM
ἀνδράσιν
andrasin
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4026
V-RAPDP
περιεστηκόσιν
periestekosin
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G5100
I-ASN
Τίς
Tis
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5456
N-NSF
φωνὴ
fone
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2279
N-APM
ἤχους
echus
–

G3778
D-GSM
τούτου;
tutu;
–

**4:16**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G4692
V-AAPNS
σπεύσας
speusas
–

G4334
V-AAI-3S
προσῆλθεν
proselthen
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G2241
N-PRI
Ηλι
Eli
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1473
P-NSM
Ἐγώ
Ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1854
V-PAPNS
ἥκων
hekon
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3925
N-GSF
παρεμβολῆς,
paremboles,
–

G2504
CONJ
κἀγὼ
kago
–

G5343
V-RAI-1S
πέφευγα
pefeuga
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
παρατάξεως
paratakseos
–

G4594
ADV
σήμερον.
semeron.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G5100
I-ASN
Τί
Ti
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1096
V-RAPAS
γεγονὸς
gegonos
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα,
rema,
–

G5043
N-ASN
τέκνον;
teknon;
–

**4:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G611
V-API-3S
ἀπεκρίθη
apekrithe
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3808
N-NSN
παιδάριον
paidarion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G5343
V-RAI-3S
Πέφευγεν
Pefeugen
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G246
N-GPM
ἀλλοφύλων,
allofylon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G4127
N-NSF
πληγὴ
plege
–

G3173
A-NSF
μεγάλη
megale
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2992
N-DSM
λαῷ,
lao,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPM
ἀμφότεροι
amfoteroi
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5207
N-NPM
υἱοί
hyioi
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2348
V-RAI-3P
τεθνήκασιν,
tethnekasin,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2787
N-NSF
κιβωτὸς
kibotos
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G2983
V-API-3S
ἐλήμφθη.
elemfthe.
–

**4:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3403
V-API-3S
ἐμνήσθη
emnesthe
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2787
N-GSF
κιβωτοῦ
kibotu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ,
theu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4098
V-AAI-3S
ἔπεσεν
epesen
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
δίφρου
difru
–

–
ADV
ὀπισθίως
opisthios
–

G2192
V-PMPNS
ἐχόμενος
echomenos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4439
N-GSF
πύλης,
pyles,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4937
V-API-3S
συνετρίβη
synetribe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3558
N-NSM
νῶτος
notos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G599
V-AAI-3S
ἀπέθανεν,
apethanen,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G4246
N-NSM
πρεσβύτης
prezbytes
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G926
A-NSM
βαρύς·
barys;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2919
V-AAI-3S
ἔκρινεν
ekrinen
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1501
N-NUI
εἴκοσι
eikosi
–

G2094
N-APN
ἔτη.
ete.
–

**4:19**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3565
N-NSF
νύμφη
nymfe
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1135
N-NSF
γυνὴ
gyne
–

–
N-PRI
Φινεες
Finees
–

G4815
V-RAPNS
συνειληφυῖα
syneilefyia
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5088
V-AAN
τεκεῖν·
tekein;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G191
V-AAI-3S
ἤκουσεν
ekusen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G31
N-ASF
ἀγγελίαν
angelian
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2983
V-API-3S
ἐλήμφθη
elemfthe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2787
N-NSF
κιβωτὸς
kibotos
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2348
V-RAI-3S
τέθνηκεν
tethneken
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3995
N-NSM
πενθερὸς
pentheros
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3S
ὤκλασεν
oklasen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5088
V-AAI-3S
ἔτεκεν,
eteken,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1994
V-API-3P
ἐπεστράφησαν
epestrafesan
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G5604
N-NPF
ὠδῖνες
odines
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**4:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2540
N-DSM
καιρῷ
kairo
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G599
V-PAI-3S
ἀποθνῄσκει,
apothneskei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπον
eipon
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G1135
N-NPF
γυναῖκες
gynaikes
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3936
V-RAPNP
παρεστηκυῖαι
parestekyiai
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G3165
ADV
Μὴ
Me
–

G5399
V-PMD-2S
φοβοῦ,
fobu,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G5207
N-ASM
υἱὸν
hyion
–

G5088
V-RAI-2S
τέτοκας·
tetokas;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G611
V-API-3S
ἀπεκρίθη,
apekrithe,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3539
V-AAI-3S
ἐνόησεν
enoesen
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**4:21**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2564
V-AAI-3S
ἐκάλεσεν
ekalesen
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3808
N-ASN
παιδάριον
paidarion
–

G3759
N-PRI
Οὐαὶ
Uai
–

–
N-PRI
βαρχαβωθ
barchaboth
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2787
N-GSF
κιβωτοῦ
kibotu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3995
N-GSM
πενθεροῦ
pentheru
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G435
N-GSM
ἀνδρὸς
andros
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**4:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

–
V-PPI-3S
Ἀπῴκισται
Apokistai
–

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G2983
V-APN
λημφθῆναι
lemfthenai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2787
N-ASF
κιβωτὸν
kiboton
–

G2962
N-GSM
κυρίου.
kyriu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).